

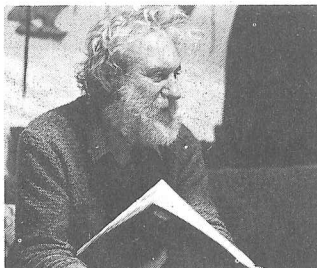
# ETCETERA

Jaargang 1, nummer 2, maart 1983

I N D I T N U M M E R

## Tone Brulin

Tone Brulin geeft soms 'geestelijk afwezig' maar dat blijkt samen te gaan met een verhevigde 'creatieve aanwezigheid'. Zomer '82 zat Brulin, tegen het decor van de Nicaraguaanse revolutie, in de slums van Bluefields, theater te maken met een plaatselijk toneelgroepje. Dat was u onbekend? Lees het interview met 'de eeuwige outcast van het Vlaamse theater' en het relaas van zijn omzwervingen in 1982. **Pag. 18**



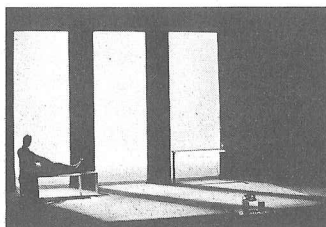
## Goethe

'Bij het horen van de naam Goethe denken veel mensen eerder aan 'n bestoven foliant, of liever aan een onafzienbare rij van bestoven folianten, dan aan 'n schrijver.' Dat schreef ooit de alomtegenwoordige Gerrit Komrij. Twee stukken van de 'bestoven foliant', *Torquato Tasso* en *Clavigo*, werden de jongste maanden geregisseerd, door respectievelijk Jan Decorte en Herman Gilis. Een uitvoerige analyse. **Pag. 6** In zijn column komt Wim Van Gansbeke er op terug om de brand te steken in de Vlaamse gemeedelijkheid. Een vlamvande oproep tot polemiek. **Pag. 56**



## Het postmoderne theater

Jef Demedts (NTG) is een acteur die zich, in de grote Engelse traditie, inleeft in zijn rol. Willy Thomas (HTP) wil zich niet 'inleven' maar acteert heel nadrukkelijk. Vanuit deze simpele vaststelling en via uitstapjes naar de moderne literatuur, ontwikkelt Johan Thielemans een theorie over 'het postmoderne theater'. **Pag. 40**



## Heiner Müller

Deze Oostduitse auteur is de laatste seizoenen opvallend aanwezig op de Vlaamse scènes. Luk Van den Dries bespreekt zes boeken die aan het oeuvre van Müller zijn gewijd. **Pag. 29** U krijgt gratis voor niks ook nog de integrale ARCA-vertaling van *De Opdracht*. **Pag. 30**



## In dit nummer ook nog

Als aanloop tot het Kaaitheter 83: de regies van Jürgen Gosch, pag. 2  
Het Nederlandse Theater Instituut, actiever dan Alfons Van Impe wil weten, pag. 46  
De grote zorgen van het 'kleine' theatercircuit, pag. 50  
Columns van Carlos Tindemans, pag. 17 en Eric De Kuyper, pag. 39  
Drie Duitse toneelauteurs, pag. 24  
In de Kroniek berichten over het Yang-theaternummer, het Theaterjaarboek, het *Palais de Justice* van het NTG, het poppentheaterfestival in Neerpelt, La Cuadra de Sevilla, de *Medea* van Ro Theater, het Werktheater, *Die Soldaten* in de Munt, de *Hess* van Piet Balfort, een portret van toneelgroep Globe, het antwoord van Gie Laenen aan Ivo Van Hove, de *Hamlet* van de Berlijnse Schaubühne, een crisisportret van Atelier Théâtre de Louvain-la-Neuve, en andere oprispingen en signalementen, pag. 57

## Qua deadlines

Mededelingen aan de redactie, bestemd voor Etcetera 3, zendt u aan het redactie-adres vòòr 6 mei 1983. Advertenties dienen gereserveerd vòòr 13 mei 1983 (tel. 02/219 69 17). Etcetera 3 verschijnt half juni 1983. Met ingang van nummer 3 publiceert Etcetera een 'selectieve' agenda. Gegevens zendt u aan het redactie-adres vòòr 6 mei 1983.

## Wapengekletter

Het eerste nummer van Etcetera werd meer en uitvoeriger besproken in de Nederlandse dan in de Vlaamse pers. NRC-Handelsblad titelde: 'Hardhandige polemiek in Vlaams theatertijdschrift.' Bedoeld werd de boude kritiek in het eerste nummer op een aantal Nederlandse produkties. Als verklaring werd aangevoerd de momentele bloei van het Vlaamse theater en dat de redactie van dit blad zich wil profileren door het Nederlandse theater met het slagersmes in de hand te bespreken. Nou!

In dit nummer wordt opnieuw gepolemiseerd, met name rond de recente (Vlaamse!) Goethe-ensceneringen. Een polemiek die hardhandig is, meer nog, waar wapengekletter uit opklinkt. Zonder wraaklust of leedvermaak overigens.

Polemiseren past niet zo goed in de Vlaamse traditie, dat moet maar eens veranderen. Zo moet de grote polemiek (in het Vlaams 'dialog'?) over het theaterbeleid alhier nog gevoerd worden.

Op het kabinet van Vlaamse Cultuur wordt luidop nagedacht over herstructureringen en besparingen. Prima. Openheid moet er zijn. Dat de subsidies voor het Vlaamse theater, in verhouding toch al veel lager dan in alle ons omringende landen, met zo een 50 à 60 miljoen zouden ingekrompen worden,... hoe er geherstructureerd en waar er bespaard wordt,... dat vraagt om een open discussie! Vlaanderen is toch geëmancipeerd?

Die polemiek hebt u van Etcetera tegood!

De redactie

P.S. Plaatsgebrek noopte ons ertoe de aangekondigde artikels over De Nieuwe Scène (*Moeder Courage*) en over Toneelgroep Globe naar het volgende nummer te verhuizen.

Administratie-adres ETCETERA  
Uitgeverij Kritak Vesaliusstraat 1  
B-3000 Leuven tel. 016/23 12 64

Redactie-adres ETCETERA  
August Ortsstraat 30  
B-1000 Brussel tel. 02/513 14 18

Niets uit deze uitgave mag worden gereproduceerd, op welke wijze ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. *No part of this publication may be reproduced in any form, without written permission from the publisher.*

ETCETERA  
Driemaandelijks  
tijdschrift over theater  
en aanverwante  
disciplines. Verschijnt  
in september,  
december, maart en  
juni.

Voorpagina  
Kaldewey Farce,  
Schaubühne Berlin,  
foto Ruth Walz

Redactie  
Pol Arias, Daan  
Bauwens, Paul De  
Bruyne, Jef De Roeck,  
Johan Thielemans,  
Luk Van den Dries,  
Marianne Van  
Kerkhoven, Theo Van  
Rompay.

Redactiesecretaris  
Luk Van den Dries

Aan dit nummer  
werkten mee  
Johan Callens, Eric De  
Kuyper, Tino Haenen,  
Dirkje Houtman, Luc  
Mishalle, Carlos  
Tindemans, Klaas  
Tindemans, Wim Van  
Gansbeke, Ludo  
Verbeeck, Sigrid Vinks.

Eindredactie  
Luk Van den Dries,  
Johan Wambacq

Vormgeving  
Stefan Loecx

Druk  
Pencoprint, Leuven

Zetwerk  
Kritak, Leuven

Abonnementen  
kunnen ingaan bij elk  
nummer; een  
jaarabonnement (4  
nummers) kost 500 fr.  
of fl. 30 (CJP 450 fr.  
of fl. 27); een

tweejaarabonnement  
(8 nummers) kost  
900 fr. of fl. 50;  
een steunabonnement  
(8 nummers) kost

2000 fr. of fl. 120; te  
storten met vermelding  
van het aantal bestelde  
abonnementen op  
rekening nummer  
001-1356966-12 van  
Etcetera,  
Abonnementendienst,  
Vesaliusstraat 1,  
B-3000 Leuven.

Losse nummers  
kosten 150 fr. of fl. 10  
en zijn te koop in de  
boekhandel en in  
theaters en culturele  
centra.

ETCETERA  
is een initiatief van  
Hugo de Greef en  
Johan Wambacq; is  
een uitgave van  
Uitgeverij en  
Verspreidingscentrum  
Kritak, B-3000  
Leuven;  
verantwoordelijke  
uitgever is Luk Van  
den Dries,  
Van Eyckstraat 45,  
B-1050 Brussel.

ISSN 0771-4807